

中国の国慶節における配送スケジュールのお知らせ

拝啓

貴社ますますご清祥のこととお喜び申し上げます。平素はひとかたならぬご愛顧を賜り、誠にありがとうございます。

国慶節に伴う弊社の配送につきましては、下記の日程の通りでございます。

日本側事務所は通常通り営業致しますので、この期間中、ご希望のお客様に限り、集荷のみ行います。

なお、国慶節前後は、通関に普段より多くの時間が掛かる事もございますので、何卒ご理解の程よろしくお願い申し上げます。

敬具

平成18年9月吉日

株式会社スコア・ジャパン
 代表取締役社長 大沢 理

記

【ご注意下さい!!】

- 上海税関のお休み ……10/1(日)～10/7(土)
- 広州税関のお休み ……10/1(日)～10/7(土)
- 香港税関のお休み ……10/1(日)、10/2(月)、10/7(土)

* 国慶節前後は、例年お荷物が集中し
 通関・現地配達に、通常よりもお時間
 が多くかかるケースがございます。
 1～2日以上の上の余裕をもったお荷物
 のご出荷を、お願い申し上げます。

●輸出貨物出荷日程の御案内(重慶を境に北は上海経由、南は広州経由になります)

上海経由中国向け(888(JAL)便)		上海経由中国向け(普通便)	
9月25日(月)	平常配送	9月22日(金)	平常配送
9月26日(火)	江蘇・浙江省以外の地域(例:北京など遠隔地)	9月25日(月)	江蘇・浙江省以外の地域(例:北京など遠隔地)
9月27日(水)	江蘇・浙江省・上海市	9月26日(火)	江蘇・浙江省・上海市
9月28日(木)	上海市中心	9月27日(水)	上海市中心
9月29日(金)～ 10月6日(金)	集荷のみ	9月28日(木)～ 10月6日(金)	集荷のみ
10月10日(火)	出荷再開	10月10日(火)	出荷再開

広州経由中国向け		香港向け	
9月25日(月)	平常配送	9月28日(木)	平常配送
9月26日(火)	広東省以外の地域(福建省、四川省など遠隔地)	9月29日(金)	香港中心部[30日(土)営業地域のみ]
9月27日(水)	広東省(広州、東莞、深圳等)	9月30日(土)～10月2日(月)	10/3(火)以降に配送
9月28日(木)	広州中心部[30日(土)営業地域のみ]	10月3日(火)～10月5日(木)	通常通り
9月29日(金)～10月6日(金)	集荷のみ	10月6日(金)	10/9日(月)以降に配送
10月10日(火)	出荷再開	10月7日(土)	出荷再開

●輸入貨物日程の御案内

- 上海経由 ……9/29(金)まで上海事務所に入ってきた貨物のみ日本に向け出荷。出荷再開は10/9(月)より。
- 広州経由 ……9/29(金)まで広州事務所に入ってきた貨物のみ日本に向け出荷。出荷再開は10/9(月)より。
- 香港 ……9/29(金)まで香港事務所に入ってきた貨物のみ日本に向け出荷。
 9/30(土)、に香港事務所に入ってきた貨物は10/3(火)に日本に向け出荷。
 10/6(金)までは通常通り対応、10/7(土)は香港事務所休みにつき、香港発は10/9(月)になります。

以上